

# **ÉTUDE DES CRÉDITS 2015-2016**

## **CHARTE**

### **DE LA LANGUE FRANÇAISE**

- 1) RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**
- 2) RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS  
OPPOSITION OFFICIELLE**
- 3) RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS  
DEUXIÈME GROUPE D'OPPOSITION**

## **Étude des crédits 2015-2016**

### **Demande de renseignements généraux requis par le groupe d'opposition officielle**

**PROGRAMME 03** Charte de la langue française  
**ÉLÉMENT 02** Office québécois de la langue française

7- Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme (y compris le cabinet ministériel) en 2014-2015, en indiquant, pour chaque contrat :

- a) les noms du professionnel ou de la firme;
- b) les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, leur mandat et le résultat (rapport ou document final);
- c) le détail des travaux ou services effectués (but visé);
- d) la date de l'octroi du contrat;
- e) le coût total, y compris les avenants et/ou suppléments;
- f) l'échéancier;
- g) dans le cas d'un d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

000—000—000—000—000

Données partielles au 27 février 2015

#### LISTE DES CONTRATS NÉGOCIÉS DE MOINS DE 25 000 \$ POUR 2014-2015

DE L'OFFICE QUÉBÉCOIS DE LA LANGUE FRANÇAISE ET DE LA COMMISSION DE  
TOPONYMIE

FOURNISSEUR	MANDAT	COÛT
Arts et littérature en scène	Location de salle pour la fête des retraités et les 25 ans de service à Québec	575 \$
Association des directeurs municipaux du Québec	Location d'un emplacement au Salon des partenaires de l'ADMQ	2 125 \$
Au point reprotech	Impression du guide toponymique municipal	2 944 \$
Au point reprotech	Impression du carton promotionnel pour informer le public de la présence du formulaire de plainte sur le site internet de l'Office	420 \$
Au point reprotech	Impression de l'affiche de la Francofête 2015	500 \$
Au point reprotech	Impression du Rapport annuel de gestion 2013-2014	2 372 \$
Au point reprotech	Réimpression du dépliant : Programme de soutien aux associations et organismes pour la promotion de la francisation dans les entreprises	695 \$
Au point reprotech	Impression du Plan stratégique de l'OQLF et de la CT 2013-2016	715 \$
Brio Conseils Inc.	Conseils et expertise en gestion du changement pour soutenir l'équipe de gestion du changement et des communications de l'OQLF, le tout en mode transfert de connaissances	2 393 \$
Buffets "Je Reçois" Inc., Les	Service de traiteur pour la fête des retraités et les 25 ans de service à Québec	458 \$
Bureau des interviewers professionnels (B.I.P.)	Fournir les résultats de quatre questions d'un sondage omnibus et réaliser un sondage auprès des travailleurs et travailleuses sur la notoriété de la Francofête.	9 950 \$
Cartler et Lelarge Inc.	Services de traduction de textes divers	4 000 \$

## Étude des crédits 2015-2016

### Demande de renseignements généraux requis par le groupe d'opposition officielle

**PROGRAMME 03** Charte de la langue française  
**ÉLÉMENT 02** Office québécois de la langue française

7- Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme (y compris le cabinet ministériel) en 2014-2015, en indiquant, pour chaque contrat :

- a) les noms du professionnel ou de la firme;
- b) les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, leur mandat et le résultat (rapport ou document final);
- c) le détail des travaux ou services effectués (but visé);
- d) la date de l'octroi du contrat;
- e) le coût total, y compris les avenants et/ou suppléments;
- f) l'échéancier;
- g) dans le cas d'un d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

ooo—000—ooo—000—ooo

FOURNISSEUR	MANDAT	COÛT
Chef Chez Sol Traiteur Inc.	Services de traiteur lors de la rencontre des représentants des nations autochtones et de la Commission de toponymie	1 081 \$
Consultants Longpré et Associés Inc., Les	Assurer le fonctionnement du programme d'aide aux employés de l'Office québécois de la langue française et de la Commission de toponymie	12 000 \$
Data Carte Concepts Inc.	Impression de cartes d'identité pour les inspecteurs et inspectrices	194 \$
École Nationale de Théâtre du Canada	Location du Café du Monument-National pour la conférence de presse lors du lancement de la 7 <sup>e</sup> édition du Français au bureau	988 \$
Express communication marketing Inc. ( L' )	Francofête 2015 : production et réalisation d'une présentation animée servant de lien entre les différents segments de la Soirée des Mérites et prix Francopub	9 995 \$
Gestar Consultation et formation en gestion des documents administratifs et des archives Inc.	Soutien annuel du logiciel Documentik 2003	995 \$
GES Spécialiste mondial de l'événement	Location de matériel et équipement pour le Salon des partenaires - Congrès de l'ADMQ 2014	695 \$
HPJ Solutions Inc.	Forfait d'un an pour l'utilisation d'un logiciel d'envoi infolettre pour le nouveau réseau de l'expertise linguistique	240 \$
Immigrant Québec	Location d'un emplacement pour le Salon de l'immigration et de l'intégration du Québec	1 900 \$
Lamcom technologies Inc.	Francofête 2015 : Impression d'affiches déroulantes de la Francofête	134 \$
Moulins Lafayette Montréal centre-ville, Les	Service de traiteur pour souligner les départs à la retraite et les 25 ans de service à Montréal	563 \$
Nouvelle Tablee Inc. (La)	Francofête 2015 : location d'équipements (tables, nappes et vaisselle) pour la Soirée des Mérites et prix Francopub	4 091 \$

## Étude des crédits 2015-2016

### Demande de renseignements généraux requis par le groupe d'opposition officielle

**PROGRAMME 03** Charte de la langue française  
**ÉLÉMENT 02** Office québécois de la langue française

7- Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme (y compris le cabinet ministériel) en 2014-2015, en indiquant, pour chaque contrat :

- a) les noms du professionnel ou de la firme;
- b) les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, leur mandat et le résultat (rapport ou document final);
- c) le détail des travaux ou services effectués (but visé);
- d) la date de l'octroi du contrat;
- e) le coût total, y compris les avenants et/ou suppléments;
- f) l'échéancier;
- g) dans le cas d'un d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

ooo—000—ooo—000—ooo

FOURNISSEUR	MANDAT	COÛT
Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec	Location d'un emplacement pour le congrès de l'OTTIAQ 2014	1 000 \$
Princesse au petit pois Inc. (La).	Francofête 2015 : Écrire un texte inspiré du mot « Inuit » qui fait partie du recueil commun des partenaires de la francophonie (France, Belgique, Suisse, OIF et Québec) pour les dix mois vedettes	500 \$
Productions Punch Inc.	Francofête 2015 : Captation vidéo de la Soirée des Mérites et des prix Francopub	1 973 \$
Productions Punch Inc	Francofête 2015 : Prise de vue durant la Soirée des Mérites et des prix Francopub	575 \$
Receveur général du Canada (Statistique Canada)	Obtention de statistiques de recensement	237 \$
Robert Alexis Traiteur Inc.	Francofête 2015 : Fournir les services de traiteur pour le coquetel et le repas lors de la Soirée des Mérites et des prix Francopub	14 030 \$
Rox Vox Productions Inc.	Francofête 2015 : Animation de la Soirée des Mérites et des prix Francopub	3 000 \$
R2M Imagem	Francofête 2015 : Production et livraison de 35 trophées pour les lauréats des Mérites du français et prix Francopub	10 476 \$
Société du Palais des congrès de Montréal	Location d'équipement pour participation au Congrès de l'OTTIAQ	280 \$
Société du Vieux-Port de Montréal Inc.	Francofête 2015 : location de salle pour la Soirée des Mérites et prix Francopub	6 700 \$
Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal	Location de salle souligner les départs à la retraite et les 25 ans de service à Montréal	475 \$
Solotech Inc.	Francofête 2015 : Location d'équipement technique pour la Soirée des Mérites et prix Francopub	3 265 \$
Versa restaurant	Service de traiteur lors de la rencontre des représentants des nations autochtones et de la Commission de toponymie	427 \$
Beaugard, François	Francofête 2015 : ambiance musicale à l'occasion de la Soirée des Mérites et des prix Francopub	1 250 \$

## **Étude des crédits 2015-2016**

### **Demande de renseignements généraux requis par le groupe d'opposition officielle**

**PROGRAMME 03** Charte de la langue française  
**ÉLÉMENT 02** Office québécois de la langue française

**7- Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme (y compris le cabinet ministériel) en 2014-2015, en indiquant, pour chaque contrat :**

- a) les noms du professionnel ou de la firme;
- b) les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, leur mandat et le résultat (rapport ou document final);
- c) le détail des travaux ou services effectués (but visé);
- d) la date de l'octroi du contrat;
- e) le coût total, y compris les avenants et/ou suppléments;
- f) l'échéancier;
- g) dans le cas d'un d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

ooo—000—ooo—000—ooo

FOURNISSEUR	MANDAT	COUT
Portal, Louise	Francofête 2015 : écrire un texte inspiré du mot « zénitude » qui fait partie du recueil commun des partenaires de la francophonie (France, Belgique, Suisse, OIF et Québec) pour les dix mots vedettes	500 \$
Roy, Jean	Service professionnel expert : structuration et documentation des interventions sectorielles, à la source et incitatives	5 600 \$
Sparer, Michel	Service professionnel expert : contribution aux réflexions sur les orientations en matière d'application de la Charte de la langue française	2 010 \$

Pour les contrats de plus de 25 000 \$, l'information se trouve aux engagements financiers qui feront l'objet d'une étude particulière par la Commission de l'administration publique.

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2016-2017**

**CHARTÉ**  
**DE LA LANGUE FRANÇAISE**

## Étude des crédits 2016-2017

### Demande de renseignements généraux requis par le groupe d'opposition officielle

PROGRAMME 03 Charte de la langue française  
ÉLÉMENT 02 Office québécois de la langue française

- 7- Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme, excluant le cabinet ministériel en 2015-2016, en indiquant :

ooo—000—ooo—000—ooo

- a) les noms du professionnel ou de la firme;
- b) les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, leur mandat et le résultat (rapport ou document final);
- c) le détail des travaux ou services effectués (but visé);
- d) la date de l'octroi du contrat;
- e) le coût total, y compris les avenants et/ou suppléments;
- f) l'échéancier;
- g) dans le cas d'un d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

ooo—000—ooo—000—ooo

Données partielles au 29 février 2015

#### LISTE DES CONTRATS NÉGOCIÉS DE MOINS DE 25 000 \$ POUR 2015-2016

DE L'OFFICE QUÉBÉCOIS DE LA LANGUE FRANÇAISE  
ET DE LA COMMISSION DE TOPONYMIE

FOURNISSEUR	MANDAT	COÛT
Association des directeurs municipaux du Québec	Location d'un emplacement au Salon des partenaires 2015 de l'Association des directeurs municipaux du Québec (ADMQ)	2 135 \$
Bureau des Intervieweurs professionnels (1988) (BIP)	Sondage auprès de PME dans le cadre de la révision du Programme de soutien à la francisation des PME par les technologies de l'information et des communications (TIC)	3 000 \$
Cartier et Lelarge inc.	Services de traduction de textes divers	4 000 \$
Consultants Longpré & Associés, Les	Assurer le fonctionnement du programme d'aide au personnel de l'Office québécois de la langue française et de la Commission de toponymie	9 000 \$
Express communication marketing inc., L'	Francofête 2016 : production et réalisation d'une présentation animée servant de lien entre les différents segments de la Soirée des Mérites et des prix Francopub	9 620 \$
François Beaugard	Francofête 2016 : ambiance musicale à la Soirée des Mérites et des prix Francopub	1 300 \$
GES Spécialiste mondial de l'événement	Location d'équipement divers pour le Salon des partenaires 2015 de l'ADMQ	695 \$
GES Spécialiste mondial de l'événement	Location d'équipement divers pour le Grand Rendez-vous santé et sécurité du travail	510 \$

## Étude des crédits 2016-2017

### Demande de renseignements généraux requis par le groupe d'opposition officielle

PROGRAMME 03 Charte de la langue française  
ÉLÉMENT 02 Office québécois de la langue française

- 7- Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme, excluant le cabinet ministériel en 2015-2016, en indiquant :

000—000—000—000—000

FOURNISSEUR	MANDAT	COÛT
Gestar, consultation et formation en gestion des documents administratifs et des archives inc.	Soutien annuel pour le logiciel Documentik 2003	995 \$
Gestion Michel Tremblay inc.	Francofête 2016 : écrire un texte inspiré du mot <i>dépanneur</i> pour le livret des dix mots vedettes des partenaires de la Francophonie (France, Belgique, Suisse, OIF et Québec)	500 \$
Graphiscan Montréal	Francofête 2016 : impression de l'affiche de la Francofête	687 \$
Graphiscan Montréal	Impression du dépliant <i>Le français, un tremplin pour exercer une profession au Québec</i>	591 \$
HPJ Solutions Inc.	Forfait d'un an pour l'utilisation d'un logiciel d'envoi d'infolettres incluant 2 500 contacts et permettant des envois illimités	240 \$
Imprimerie VDL	Impression du formulaire d'inscription à l'examen de français pour les ordres professionnels	1 095 \$
Imprimerie VDL	Impression du <i>Rapport annuel de gestion 2014-2015</i> de l'Office québécois de la langue française et de la Commission de toponymie	2 315 \$
Imprimerie VDL	Impression du dépliant <i>Programme de soutien à la francisation des PME par les technologies de l'information et des communications (TIC)</i>	895 \$
Institut de la statistique du Québec	Produire des tableaux statistiques sur les indicateurs linguistiques de la production et de la consommation culturelle ainsi que sur les indicateurs linguistiques des médias	9 814 \$
JB Deschamps	Impression de la brochure <i>Guide de l'affichage odonymique</i>	3 534 \$
JPDJ International Inc.	Location d'un emplacement pour le Grand Rendez-vous santé et sécurité du travail	1 999 \$
Lamcom Technologies inc.	Impression d'une plaque dans le cadre de l'événement Coup de cœur (Commission de toponymie)	70 \$
Mobidic	Francofête 2016 : création de concepts pour l'affiche de la Francofête	800 \$
Musée des beaux-arts de Montréal	Francofête 2016 : location d'une salle pour la Soirée des Mérites et des prix Francopub	5 000 \$
Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec	Location d'un emplacement pour le congrès 2015 de l'Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec (OTTIAQ)	1 100 \$
Prétexte communication graphique inc.	Travaux de graphisme pour la conception et la réalisation du <i>Rapport annuel de gestion 2014-2015</i> de l'Office québécois de la langue française et de la Commission de toponymie	2 480 \$



## Étude des crédits 2016-2017

### Demande de renseignements généraux requis par le groupe d'opposition officielle

PROGRAMME 03 Charte de la langue française  
ÉLÉMENT 02 Office québécois de la langue française

7- Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme, excluant le cabinet ministériel en 2015-2016, en indiquant :

000—000—000—000—000

FOURNISSEUR	MANDAT	COÛT
Productions Punch inc.	Francofête 2016 : prise de vue durant la Soirée des Mérites et des prix Francopub	575 \$
Robert Alexis Traiteur	Francofête 2016 : service de traiteur pour la Soirée des Mérites et des prix Francopub (inclut le repas, le service et la livraison)	8 440 \$
R2M Imagem	Francofête 2016 : production et livraison de 35 trophées pour les lauréats des Mérites et des prix Francopub	6 500 \$
Services d'événements spéciaux, Les	Francofête 2016 : location d'équipement technique pour la Soirée des Mérites et des prix Francopub	2 955 \$
Société du Palais des congrès	Location d'équipement divers pour le Grand Rendez-vous santé et sécurité du travail	319 \$
Société du Palais des congrès	Location d'équipement divers pour le congrès 2015 de l'OTTIAQ	500 \$
7081936 Canada inc.	Hébergement, pendant un an, d'un serveur pour le système de gestion du module de la petite entreprise et sauvegardes de sécurité	4 911 \$
Beauchemin, Jean-François	Francofête 2016 : écrire un texte inspiré du mot <i>poudrière</i> pour le livret des dix mots vedettes des partenaires de la Francophonie (France, Belgique, Suisse, OIF et Québec)	500 \$
Fortin, Simon	Contrat ouvert de design graphique professionnel	24 000 \$
Therrien, Pierre	Francofête 2016 : animation de la Soirée des Mérites et des prix Francopub	3 000 \$

Pour les contrats de plus de 25 000 \$, l'information se trouve aux engagements financiers, qui feront l'objet d'une étude particulière par la Commission de l'administration publique.